

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 15 (1935)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**CHUIT, NAEF & C<sup>ie</sup>**  
**FIRMENICH & C<sup>ie</sup>, Succrs.**  
**GENÈVE**

PARFUMS ARTIFICIELS ET SYNTHÉTIQUES

Représentant à Paris

M. CHEVRON, (s. a. r. l.)

11, rue Vézelay (8<sup>e</sup>)

TÉLÉPHONE : Laborde 15-28

**HERMÈS**

la machine à écrire normalisée



fabrication de la Sté Ame E. PAILLARD & C<sup>o</sup>  
 YVERDON et Ste-CROIX (Suisse)

MACHINES STANDARD, la machine parfaite.

- PORTATIVE 2.000, qui surclasse ses semblables.
- BABY, le plus petit poids,
- — le plus petit prix,
- — le plus petit volume.

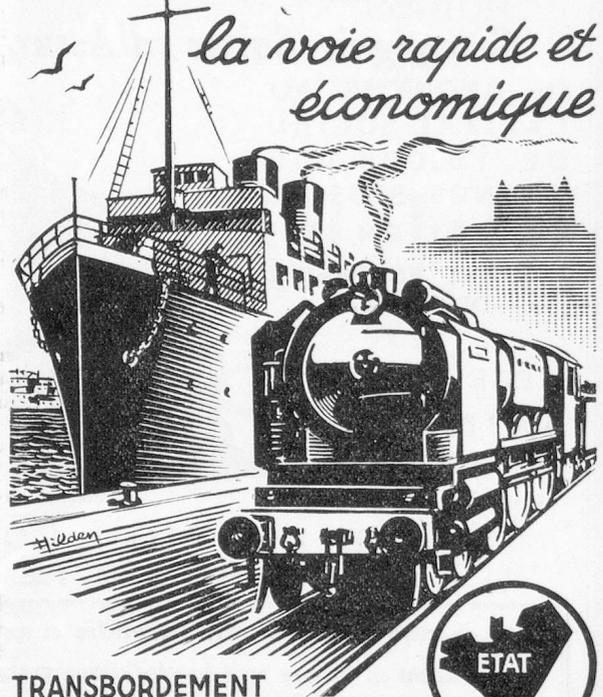
Renseignements démonstrations gratuits  
 sur demande.

MACHINES A ÉCRIRE "HERMÈS"

13, Rue de Caumartin,  
 PARIS-IX<sup>e</sup> Tél. : Caumartin 22-08

**LONDRES**  
**PAR DIEPPE-NEWHAVEN**

*la voie rapide et économique*



TRANSBORDEMENT  
 DIRECT DU TRAIN AU PAQUEBOT



**CHEMINS DE FER DE L'ÉTAT & SOUTHERN RY**

Tél. : Colbert 88-10, 88-11 Télég. : Gérico

**SOCIÉTÉ DE TRANSPORTS  
 INTERNATIONAUX**

**GEHRIG & C<sup>o</sup>**

Société à responsabilité limitée au capital de Fr. 375.000

30, rue de la RÉPUBLIQUE **MARSEILLE**

Transit-Service de Groupage sur la Suisse

Correspondants à BALE, ZURICH, GENEVE,  
 PARIS, LYON, STRASBOURG

GÉRANT : Tr. Funfschilling.

**COURS DE VACANCES** organisés par le CANTON  
 et la VILLE de St-GALL  
 à l'Institut pour Jeunes Gens D' Schmidt

sur le Rosenberg

près SAINT-GALL (Suisse)

Etude rapide et approfondie de la langue allemande. — L'unique école privée suisse avec cours officiels. — Gymnastique et tous les sports. Situation magnifique et salubre. Séjour de montagne. Prospectus par le Directeur : Dr. LUSSER. P361-1C

# L'Helvétia

## Compagnie Suisse d'Assurances contre l'Incendie

Sté ANONYME AU  
CAPITAL SOCIAL  
DE 10.000.000  
FRANCS SUISSES  
FONDÉE EN 1861  
OPÉRANT EN FRANCE  
DEPUIS 1876

SIÈGE SOCIAL A  
**SAINT-GALL**  
(SUISSE)



### GARANTIES TOTALES

AU 31 DÉCEMBRE 1931

Francs Suisses 23.036.121

### SINISTRES RÉGLÉS

JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 1931

Francs Suisses 257.000.000

DIRECTION POUR LA FRANCE  
en son immeuble : **8 bis, rue de Châteaudun, PARIS (9<sup>e</sup>)**

*La direction de L'Helvétia-Incendie et ses agences se mettent à la disposition des Suisses résidant en France pour la vérification gratuite de leurs polices et l'étude de leurs risques.*

# WINTERTHUR

Société Suisse d'Assurance contre les Accidents  
**Siège Social à WINTERTHUR (Suisse)**  
*Fondée en 1875 -- Etablie en France en 1876*

Capital social : 20.000.000 de francs suisses  
Capital versé : 12.000.000

**Accidents de toute nature**  
**Responsabilité Civile - Vol**  
**Cautionnement**

Primes encaissées en 1934, frs suisses, 62.169.840  
(soit plus de 310 millions en monnaie française).  
Réserves libres et techniques à fin 1934, francs  
suisSES 132.613.852, soit plus de 663 millions  
exprimés en monnaie française.

R. C. Seine 29.125

Société Suisse d'Assurance sur la Vie  
Entreprise privée régie par la loi du 17 mars 1905  
pour les contrats souscrits ou exécutés  
en France, Algérie et Tunisie

**à WINTERTHUR (Suisse)**

Capital social : 10.000.000 de francs suisses  
libéré de : 2.000.000

**ASSURANCE : Vie entière - Mixte**  
**Terme fixe - Dotale - Combinée**  
**Double effet - Familiale 10 %**  
**Rentes Viagères**

	Frs français
Capitaux en cours fin 1934.....	1.700.000.000
Rentes annuelles assurées, différées et en cours.....	31.500.000
Réserves mathématiques.....	401.936.411
Fonds de participation des Assurés aux bénéfices : En réserve.....	35.281.000
Déjà distribué..	20.255.000
Réserves statutaires.....	9.800.000

**Directions pour la France et l'Afrique du Nord :**  
**57, Boulevard Malesherbes, PARIS (8<sup>e</sup>) en leur Hôtel**

TÉLÉPH. : LABORDE 66-54, 55 et 56